

Martern aller Arten

Konstanze's aria from the opera *Die Entführung aus dem Serail* (soprano)

Text by *Johann Gottlieb Stephanie der Jüngere* (1741–1800), based on *Belmont und Constanze, oder Die Entführung aus dem Serail* by *Christoph Friedrich Bretzner* (1748–1807)

Set by *Wolfgang Amadeus Mozart* (1756–1791)

Martern	aller	Arten
['mar.tən	'ʔa.lə	'ʔar.tən]
Tortures	of-every	kind

mögen	meiner	warten,
['mø:.gən	'ma:e.nə	'var.tən]
may	me	await,

Ich verlache Qual und Pein.

Nichts soll mich erschüttern,

Nur dann würd' ich zittern,

Alternate

Nur dann könnt ich zittern,

Wenn ich untreu könnte sein.

Lass dich bewegen, verschone mich!

Des Himmels Segen belohne dich!

Doch du bist entschlossen,

willig, unverdrossen,

wähl ich jede Pein und Not.

Alternate

Doch dich rührt kein Flehen,

standhaft sollst du sehen,

duld ich jede Qual und Not.

Ordne nur, gebiete, lärme, tobe, wüte,

Alternate

Ordne nur, gebiete, drohe, strafe, wüte,

zuletzt befreit mich doch der Tod.

The entire text to this title with the complete
IPA transcription and translation is available for download.

Thank you!

